

**ZMLUVA**  
**o združení právnických osôb**

uzatvorená v súlade s ustanovením § 829 a nasl. Občianskeho zákonníka

**1. Obec Kráľovce**

Zastúpená : Radoslavom Šimkom, starostom obce  
Sídlo: Kráľovce 196, 044 44, Kráľovce  
IČO: 00 324 388  
Bankové spojenie: VÚB a.s. Košice  
Č. účtu: 6321-542/0200  
(ďalej len „ obec“ )

**2. Domov sociálnych služieb , n.o. Kráľovce**

Zastúpená : RNDr.Monikou Bérešovou, riaditeľkou  
Sídlo: Kráľovce 195, 044 44 Kráľovce  
IČO: 31256490  
Bankové spojenie: VÚB a.s. Košice  
Č. účtu: 1689636053/0200  
(ďalej len „DSS“ )

**3. ECOWA, a.s.**

Zastúpená : Ing.. Róbertom Katim, predsedom predstavenstva  
Sídlo: Zemianske Kostoľany 972 43  
IČO: 35 968 346  
Bankové spojenie: Tatra banka a.s. Košice  
Č. účtu: 2622116090/1100  
(ďalej len „ECOWA“ )

**Článok 1**  
**Účel zmluvy**

1. Obec, DSS a ECOWA (ďalej len „združenie“) sa vzájomne dohodli na združení za účelom dokončenia výstavby a uvedenia do prevádzky stavby „Čistenie odpadových vôd v obci Kráľovce“ (ďalej len „ČOV“).
2. Na dosiahnutí účelu zmluvy podľa bodu 1 tohto článku zmluvy sa členovia združenia dohodli podieľať ďalej špecifikovanými majetkovými hodnotami a plniť ďalšie záväzky podľa tejto zmluvy.
3. Združenie na dosiahnutie dohodnutého účelu nie je právnickou osobou.

**Článok 2**  
**Majetkové hodnoty vložené účastníkmi**  
**združenia na dosiahnutie dohodnutého účelu zmluvy**

1. Obec je investorom výstavby ČOV. Obec sa zaväzuje zabezpečovať financovanie výstavby ČOV v súlade s príslušnými ustanoveniami zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov, z prostriedkov svojho rozpočtu, finančných prostriedkov poskytnutých z Environmentálneho fondu (ďalej len „EF“) na rok 2010 a z majetkových hodnôt poskytnutých členmi združenia DSS a ECOWA.
2. Majetkovú hodnotu obce vloženú do združenia predstavuje peňažný vklad vo výške
  - a) schválenej Obecným zastupiteľstvom v Kráľovciach v roku 2010 na výstavbu ČOV v roku 2010. Finančné prostriedky v rozpočte obce Kráľovce pre rok 2010 predstavovali sumu 6500,- € (slovom šesťtisícpäťsto eur). Majetkovou hodnotou obce, poskytnutou do združenia v záujme dosiahnutia dohodnutého účelu zmluvy boli aj finančné prostriedky z EF, poskytnuté obci v roku 2010 vo výške 130 000,- € (slovom jednototridsaťtisíc eur). Uvedené finančné prostriedky vo forme rozostavanej a v tejto výške zaplatenej stavby poskytne obec do združenia bez zbytočného odkladu po uzavretí tejto zmluvy,

b) schválenej Obecným zastupiteľstvom v Kráľovciach v roku 2011 na ukončenie výstavby a uvedenie do prevádzky ČOV. Finančné prostriedky v rozpočte obce Kráľovce pre rok 2011 predstavujú sumu 10 100,- € (slovom desaťtisícjednoto eur). Majetkovou hodnotou obce, poskytnutou do združenia v záujme dosiahnutia dohodnutého účelu zmluvy budú aj finančné prostriedky z EF, poskytnuté obci v roku 2011. Obec žiada v roku 2011 finančné prostriedky z EF vo výške 191 476,45,- € (slovom jednotodeväťdesiatjedentisštyristosedemdesiatšesť celých 45/100 eur). Uvedené finančné prostriedky v prípade získania dotácie poskytne obec do združenia bez zbytočného odkladu po uzavretí tejto zmluvy s EF.

3. DSS sa bude podieľať na dosiahnutí dohodnutého účelu zmluvy majetkovou hodnotou vloženou do združenia, ktorá bude predstavovať peňažný vklad z rezervného fondu DSS vo výške 100 000,- € (slovom jednototísic eur). Majetkovú hodnotu poskytne DSS do združenia. najneskôr do 31.3.2011 na číslo účtu 2773832457/0200, ktorý je účtom obce Kráľovce.
4. ECOWA sa do poskytnutia dotácie z EF v roku 2011 bude podieľať na dosiahnutí dohodnutého účelu zmluvy majetkovou hodnotou vo výške 103 116,33 € (slovom jednoto tritisícpäťstosedemdesiatšesť celých 45/100 eur), čo je rozdiel združených majetkových hodnôt a ceny diela po zmene DPH, ktorú vloží do združenia v podobe bezúročného dodávateľského úveru, ktorého podmienky si Obec a ECOWA do 31.3.2011 dojednávajú v samostatnej zmluve. Majetkovú hodnotu vo forme adresných dodávok a prác poskytne ECOWA do združenia bez zbytočného odkladu po uzavretí tejto zmluvy.
5. Správcom majetkových hodnôt vložených do združenia bude obec ako investor výstavby ČOV. Peňažné vklady vložené do združenia bude obec viesť na osobitnom podsúvahovom účte. Obec je povinná do 10 dní od splatenia majetkovej hodnoty vystaviť členom združenia písomné potvrdenie o splatení ich majetkovej hodnoty.

### Článok 3 Osobitný záväzok obce

1. S prihladnutím na poskytnutú majetkovú hodnotu DSS, vynaloženú v záujme dosiahnutia dohodnutého účelu zmluvy sa obec zaväzuje zabezpečiť DSS, po uzatvorení tejto zmluvy bezplatný vývoz a spracovanie odpadových vôd vyprodukovaných DSS. po dobu 84 (slovom osemdesiatštyri) mesiacov. Začiatok týchto služieb sa obec zaväzuje poskytovať do 1 mesiaca od spustenia ČOV do skúšobnej prevádzky, a to najneskôr do konca roka 2011.
2. S prihladnutím na poskytnutú majetkovú hodnotu ECOWA, vynaloženú v záujme dosiahnutia dohodnutého účelu zmluvy sa obec zaväzuje v zmysle samostatne dohodnutých podmienok podľa článku 2 bod 4. tejto zmluvy splatiť poskytnutú majetkovú hodnotu a v prípade poskytnutia finančných prostriedkov Obci z EF v roku 2011 sa obec zaväzuje bezodkladne po pripísaní týchto finančných prostriedkov na svoj účet, najneskôr však do 30 dní od podpísania príslušnej zmluvy s EF o poskytnutí finančných prostriedkov, splatiť poskytnuté majetkové hodnoty ECOWA z týchto finančných prostriedkov.
3. V prípade neschválenia dotácie EF v roku 2011 sa obec zaväzuje uzatvoriť s firmou ECOWA samostatnú dohodu na splatenie poskytnutej majetkovej hodnoty ECOWA podľa predchádzajúceho bodu 3. článku 3 Zmluvy o združení právnických osôb.
4. Uvedené záväzky predchádzajúcich bodov 1., 2. a 3. sa obec zaväzuje plniť v dohodnutej dobe aj v prípade zániku združenia podľa čl. 6 zmluvy a v prípade ukončenia účasti člena združenia podľa čl. 5 tejto zmluvy – s výnimkou vylúčenia DSS a/alebo ECOWA pre porušenie ich povinností uvedených v čl. 2, 3, 4 a 5 tejto zmluvy.

### Článok 4 Práva a povinnosti účastníkov zmluvy

1. Obec sa na dosiahnutie dohodnutého účelu zaväzuje:
  - a) zabezpečovať úkony súvisiace s investorskou činnosťou samostatne na vlastné náklady,

- b) poskytovať oprávneným zástupcom ďalších účastníkov združenia informácie o postupe prác pri výstavbe, o požiadavkách súvisiacich s výstavbou a umožniť oprávneným zástupcom ďalších účastníkov združenia vstup v záujme výkonu kontroly na mieste samom,
- c) zabezpečiť výstavbu ČOV
- d) usporiadať záväzky a pohľadávky súvisiace s výstavbou ČOV.
2. DSS sa zaväzuje:
- a) vyčleniť finančné prostriedky na zrealizovanie stavebných prác na výstavbu ČOV podľa projektovej dokumentácie a ďalších investícií podľa čl. 2 bod 2 tejto zmluvy,
- b) poskytovať na písomné požiadanie obce na svoje náklady potrebnú súčinnosť pri zabezpečovaní úkonov súvisiacich s dohodnutým účelom zmluvy.
3. ECOWA sa zaväzuje:
- a) vyčleniť finančné prostriedky na zrealizovanie stavebných prác na výstavbu ČOV podľa projektovej dokumentácie a ďalších investícií podľa čl. 2 bod 4 tejto zmluvy,
- b) poskytovať na písomné požiadanie obce potrebnú súčinnosť pri zabezpečovaní úkonov súvisiacich s dohodnutým účelom zmluvy,
- c) v súlade s uzavretou zmluvou o dielo č. 732/2010 zo dňa 12.07. 2010 o realizácii projektu „Čistenie odpadových vôd v obci Kráľovce“ zabezpečiť vykonanie diela podľa dohodnutých podmienok zmluvy o dielo.

#### Článok 5 Osobitné ustanovenia

1. ECOWOU vyčlenené finančné prostriedky podľa čl. 4 bod 3 tejto zmluvy môžu byť medzi združením a ECOWOU z dôvodu plynulého výrobného financovania ČOV prostredníctvom obce vzájomne započítané až do výšky 101 576,45,- K zániku združenia môže dôjsť za podmienok upravených Občianskym zákonníkom a to:
- a) vystúpením účastníka združenia zo združenia,
- b) vylúčením účastníka združenia zo združenia,
- c) dohodou účastníkov združenia.
2. Dôvodom pre vystúpenie, alebo vylúčenie zmluvnej strany zo združenia je porušenie záväzkov zmluvnej strany, vyplývajúcich z článkov 2, 3 a 4 tejto zmluvy.
3. V prípade vystúpenia alebo vylúčenia zo združenia si zmluvné strany usporiadajú vzájomné majetkové práva súvisiace s touto zmluvou ku dňu zániku združenia podľa výšky vnesených vkladov do združenia a pomerov k investíciám vneseným na dosiahnutie dohodnutého účelu tejto zmluvy.

#### Článok 6 Záverečné ustanovenia

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú odo dňa nadobudnutia platnosti tejto zmluvy do dňa nadobudnutia právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia k ČOV Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu všetkými zmluvnými stranami.
2. Akékoľvek zmeny a doplnenia zmluvy musia byť vo forme očíslovaných, písomných, všetkými zmluvnými stranami podpísaných dodatkov, inak sú neplatné.
3. Práva a povinnosti zmluvných strán, pokiaľ nie sú zmluvou výslovne upravené, sa riadia Občianskym zákonníkom.
4. Zmluva je vyhotovená v šiestich rovnopisoch, z ktorých každej zo zmluvných strán sú určené dva rovnopisy.
5. Zmluvné strany vyhlasujú a svojimi podpismi potvrdzujú, že táto zmluva nebola uzavretá v tiesni,

za nápadne nevýhodných podmienok, že jej jednotlivým ustanoveniam porozumeli, tieto sú prejavom ich skutočnej, vážnej a slobodnej vôle a zaväzujú sa ich dobrovoľne plniť.

V Kráľovciach,

dňa 14.3.2011

V Kráľovciach,

dňa 14.03.2011

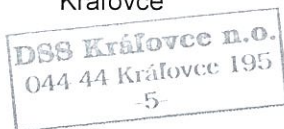
V Zemianskych Kostol'anoch,

dňa 15.03.2011

**Radoslav Šimko**  
starosta  
Obce Kráľovce  
Kráľovce



**RNDr. Monika Bérešová**  
riaditeľ  
DSS n.o.  
Kráľovce



**Ing. Róbert Kati**  
predseda predstavenstva  
ECOWA a.s.  
Zemianske Kostol'any



*[Handwritten signature in blue ink]*